Success Story
gli imprenditori si raccontano

Erasmus per giovani imprenditori

Cofinanziato dall'Unione Europea

Francesca Sergi
new entrepreneur

Paese d'origine:
Italia

Paese di accoglienza:
Spagna – Las Palmas

Durata dello scambio:
cinque mesi

Settore:
Advertising, promotion, printing, media and related products and services

L'esperienza di Francesca come traduttrice in Spagna

Francesca

è una **traduttrice letteraria** con diversi anni di esperienza nel settore. Dopo la laurea in Lingue e Letterature Straniere all'Università di Roma ha seguito un master in traduzione all'Università di Malaga. Dopo un'esperienza come **nomade digitale**, Francesca ha deciso di partecipare al progetto con l'obbiettivo di creare una startup che fornisca **servizi specifici e personalizzati ad imprenditori e professionisti** che desiderano vivere fuori dal loro paese di residenza abituale per un periodo limitato.

Grazie a questa iniziativa, ha creato una relazione con

Guido Prayer, creatore di Futurando, una società che si occupa di creazione, promozione e gestione di servizi online e in particolare di **servizi di archiviazione e condivisione di documenti online per aziende, associazioni e organizzazioni**

Durante lo scambio

Francesca ha lavorato al nuovo progetto di Guido: esportare sul mercato spagnolo una **piattaforma online rivolta agli amministratori di condominio**. La piattaforma, già operativa in Italia, si basa sulla possibilità offerta ai condomini di accedere ai documenti direttamente su un cloud in modo da snellire alcune procedure burocratiche interne.
Francesca si è occupata della traduzione della piattaforma in spagnolo e di tutto il **materiale promozionale**, anche social. Ha iniziato ad improntare la pagina LinkdedIn della piattaforma allo scopo di potervi svolgere dei **webinar di presentazione del prodotto.**
Essendoci sul mercato spagnolo altre piattaforme simili e quindi dovendo rapportarsi nella fase iniziale con diversi competitors, Francesca si è anche dedicata alla vendita del prodotto curando personalmente **i rapporti con i potenziali clienti.**

E adesso?

Francesca sta cercando di allargare la clientela della sua attività di traduttrice. Il progetto Erasmus for Young Entrepreneurs le ha consentito di **entrare in contatto con imprenditori** di diversi settori e di rendersi meglio conto di cosa voglia dire **gestire un'attività in proprio**. Per questo ora vorrebbe dedicarsi all'attività di freelance come traduttrice, rivolgendosi nello specifico alle opportunità offerte dalle **case editrici**.

Voi partecipare anche tu?
Mandaci una mail! europa@eurosportelloveneto.it

UNIONCAMERE VENETO
eurosportello del veneto

Unioncamere del Veneto - Eurosportello
Punto di contatto locale del Veneto
Via delle Industrie, 19/D
I 30175 Marghera-Venezia
+39 041 0999 411
europa@eurosportelloveneto.it
www.eicveneto.it/gymnasium.asp